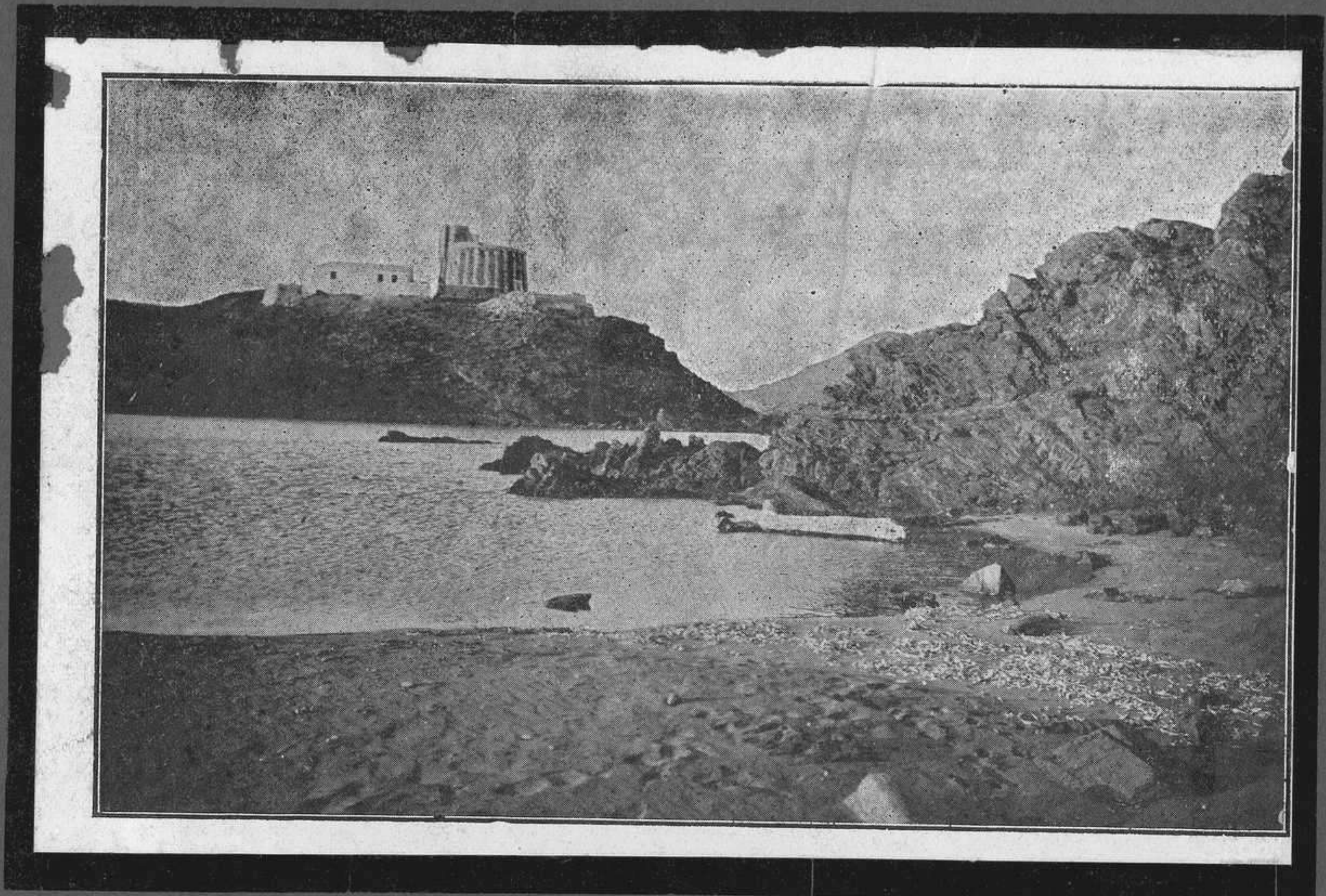


# MENORCA ILUSTRADA

---

---



Mahón.—Cala-Mezquita.—Pot. L. MIQUEL.

Diciembre - 1929

---

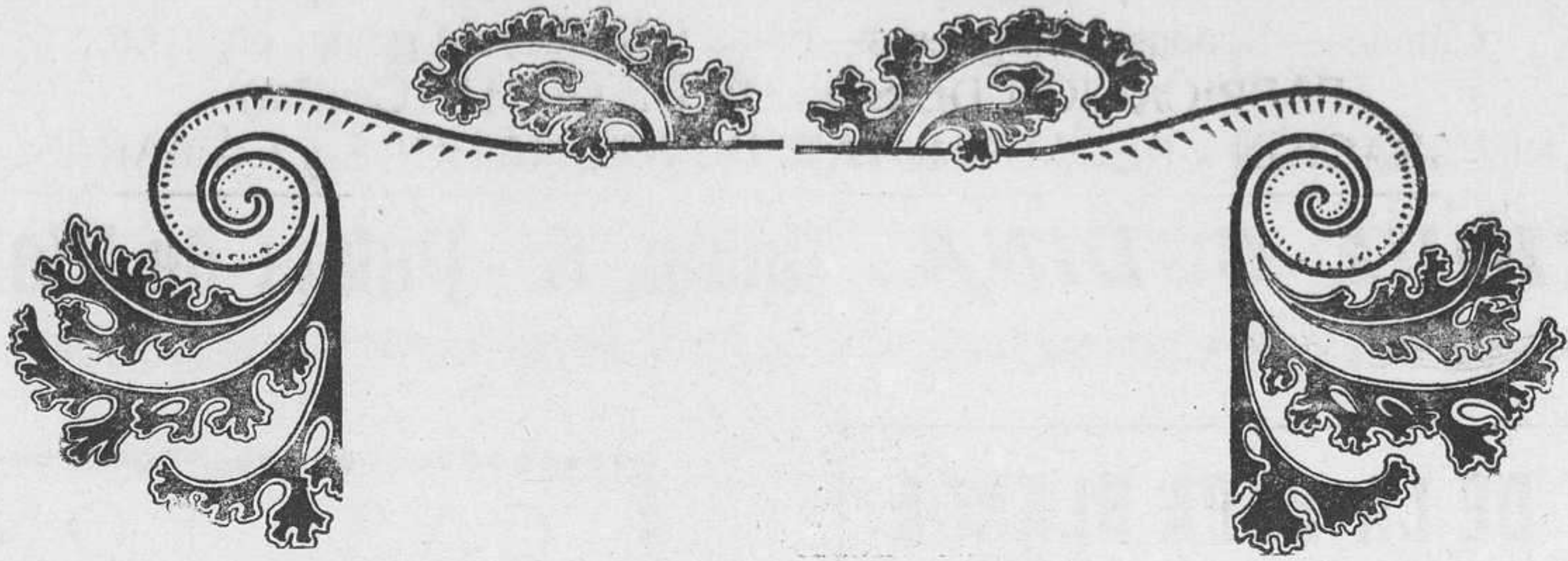
Año I

Núm. 11









ALPARGATA /  
ZAPATILLA /  
ZAPATOS TENNIS /  
CON SUELA DE GOMA

TACONES /  
MEDIAS / SUELAS /  
DE GOMA

**J. CODINA VILLALONGA**  
MAHON - BALEARES





# Fábrica de artículos de goma y amianto

Tubos—Mangueras—Planchas—Válvulas de goma—Amiantos—Empaquetaduras—Peras—  
Cánulas—Sondas—Bragueros—Fajas y Medias de goma, etc., etc.

FABRICACIÓN DE SELLOS DE GOMA (Cauchú).

REPARACIÓN y RECAUCHUTAJE DE NEUMÁTICOS y CÁMARAS.

**ENRIQUE CODINA** Unión, 8. - Palma de Mallorca

## EL REY DE LA ROPA BLANCA

POR SU INMEJORABLE CALIDAD  
ES LA MÁS ECONÓMICA

Venta exclusiva:

**La Casa de las Medias**

## SI NECESITA

SELLOS DE CAUCHÚ, FECHADORES, NUME-  
RADORES, PLACAS ESMALTADAS, TAMPONES,  
IMPRESILLAS, ETC. ETC.

PÍDALOS EN ESTA IMPRENTA

## La Menorquina

PENSION ECONOMICA  
y a todo estar.

Berga, 5 y 7

Palma de Mallorca

## Panadería, Pastelería y Confitería

### Forn de Plassa

P. Mayor, 39-40.—Teléfono 363  
Palma de Mallorca

Casa predilecta del Turista. - Proveedor de la Pastelería Alhambra

Sucursal Calle San Miguel, 32

Especialidad en Ensaimadas para la Exportación



## CASA PONS HUÉSPEDES

PINTOR CALBO, 27 MAHON

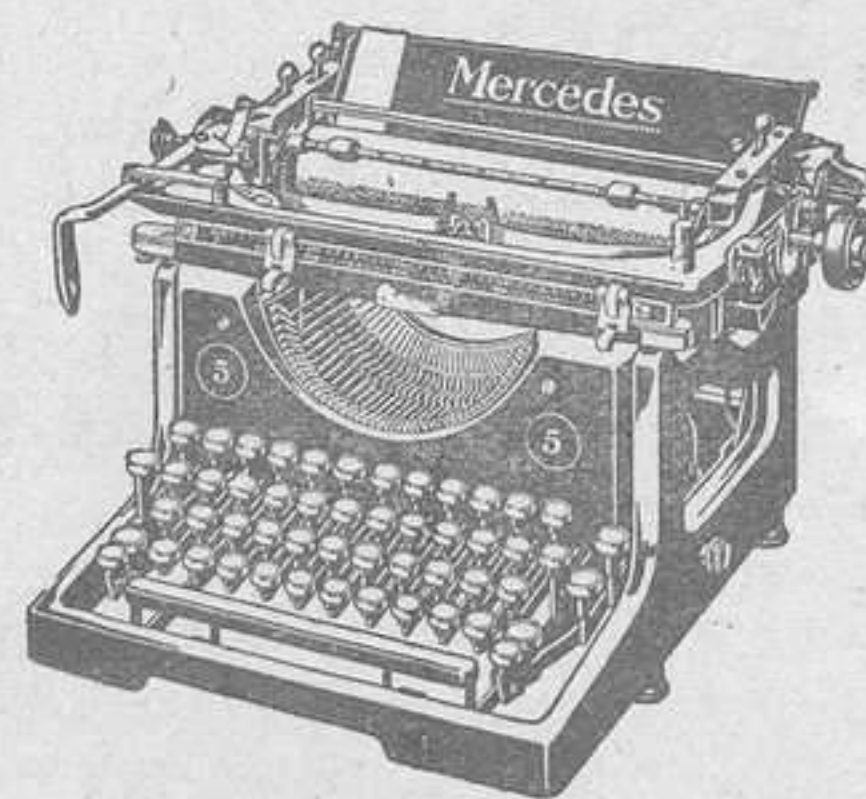
## Platería de JUAN RAMÍREZ

Con receta de los Sres. Médicos, servimos lentes  
y gafas con toda clase de armazones y monturas, y si  
se desean, con los cristales extra, marca «N. G. Busch»  
y «Axcyl».

RECAMBIOS Y COMPOSTURAS

Rapidez en los encargos. Precios económicos.

C. Hannover, 17 - MAHÓN (Menorca)



## Casa MALONDRA

(Fundada en 1908)

Máquinas, Muebles  
y material para  
organizaciones  
comerciales

Largos Plazos

Taller de Reparaciones

Jaime II, 78.-PALMA de Mallorca

## La Moda Práctica

La revista de modas más útil,  
elegante, económica y de ma-  
yor circulación.

Trimestre. 2'25 — Semestre. 4'50.  
Año, 9'00

Se publica el 5 y 20 de cada mes  
Informes en esta Imprenta y en  
Palma. Alfarería. 48-2°



# MENORCA ILUSTRADA

REVISTA MENSUAL

Dirección, Redacción y Administración: Plaza de la Constitución, 2.—Villa-Carlos (Menorca-Baleares)

Precios de suscripción anual: España, 12 ptas.; Extranjero, 20 ptas.—Pago anticipado.

No se devuelven los originales aunque  
no se publiquen.

Prohibida la reproducción de texto, dibujos  
y fotografías.

## Menorca Ilustrada

desea a sus Sres. Abonados un próspero y feliz Año 1930.

SURSUM CORDA

### REFORMA Y... FRATERNIDAD

**Q**UE sí, hombre, que sí! Reformar, evolucionar, expansionarse, este es el fin de toda obra.

Cambio de título, aumento de páginas, que supone más información ilustrada y literaria, todo lo que se quiera, abrazando en túnica inconsutil a las hermanas islas de nuestro archipiélago, esto es digno de todos aquellos que queremos sacrificar nuestros egoísmos, nuestros idearios, ofreciendo nuestro óbolo moral y material a los pies de los intereses de nuestras respectivas patrias chicas.

La prensa balear, en cada isla, reúne una falange de personas de valía, de carácter, de gran amor al terruño, a todo lo que signifique cosa nuestra.

De aquí que desde el «Iris» de Ciudadela en sus nobles anhelos de reivindicación; el «Bien Público» en sus ansias de mejoras; la «Voz de Menorca» con sus activas propagandas pro cultura y turismo en Menorca, se complazcan y sean votos de calidad, para dar un apoyo a la nueva revista «Baleares» cuyos oficios han de redundar en beneficio de la isla y ser decididos protectores de ella.

En Mallorca, fiamos en la nobleza del «Día», «Correo de Mallorca», «Ultima Hora», «Almudaina», «Vanguardia Balear», «Cultura», revistas de atracción y cultura, centros de turismo, esa pléyade de diarios y personalidades del campo científico y culto, para que se apresten a darnos una buena mano que necesitará «Baleares», que ha de ofrecer todo lo que sepa en propagandas, fotograbados, estilos literarios y desear el bienestar, con sus ansias de renovación para las islas Baleares.

Y en Ibiza, allá los entusiastas del «Diario de Ibiza» y del «Resúmen»; los amantes de lo suyo; el gran grupo de ibicencos con su incansable Sr. Román al frente, también se aprestarán a secundar el esfuerzo de «Baleares», apoyada por sus hermanas Mallorca y Menorca, que no tiene otro empeño que dar a conocer el archipiélago a muchos españoles aún, que no conocen ni su posición ni las bellezas que atesora; al extranjero, demostrando con el cliché y con la pluma que somos una parte integrante y prin-



cipalísima del suelo español, y que nuestros panoramas, y leyendas y pueblos, caracter y costumbres, pueden competir y aún aventajar a muchos centros clasificados de mayor cuantía.

Que cada cual siga en su noble empeño la tarea de sus ideales. Que cada cual rinda su apoyo a sus objetivos principales, pero que todos a una, sin dejar lo suyo, en apretado haz laboren y den vida próspera a la nueva revista «Baleares» que ha de ser el orgullo de todos los que formamos la gran familia balear.

Nada de egoísmos, ni malas interpretaciones, ni oposiciones de bandería.

Todos por «Baleares» y «Baleares» para todos.

¡¡¡Arriba los corazones!!!

*El Solitario de Menorca.*

---

---

# A nuestros Suscriptores

Por causas ajenas a nuestra voluntad no pudimos interesar en la Lotería de Navidad a favor de los Abonados a esta Revista. Lo haremos en el próximo mes de Enero y de salir premiado se repartirá por partes iguales deduciendo el 10 por 100 a favor del fondo de la misma.

---

---

## NUESTROS COLABORADORES

Nos enteramos con satisfacción que ascendió a Capitán, con fecha 11 del actual, nuestro distinguido amigo y colaborador el bizarro Teniente del Regimiento Infantería de Mahón n.º 63, don Francisco Rodríguez-Martín y Fernández, felicitándole con tan grato motivo.

Concurrió a distintas campañas (Africa) 1912-18 y 1925-27, territorios Ceuta, Melilla y Larache, mandando accidentalmente la Compañía Expedicionaria del referido Cuerpo en esta última Zona y asistiendo con ella a las operaciones de Argas y de la Loma de los Morabos, Alhucemas.

Tiene concedidas las Reales Gracias de S. M. el Rey (q. D. g.) Don Alfonso XIII. Posee dos veces la Medalla Militar de Marruecos. Pasadores de Larache y Melilla. La de los sitios de Cadiz con distintivo descendiente de Héroe. Es Caballero Orden San Hermenegildo. Cruz del Mérito Militar Roja pensionada, etc.

Procedente de la clase de 2.ª categoría donó para la Biblioteca de Sargentos del Regimiento

de la Reina n.º 2, muchos y valiosos volúmenes de la nutrida que en vida poseía su padre el Académico de universal renombre Rodríguez-Martín (Ortiz del Barco), recibiendo expresiva comunicación del Excmo. Sr. D. Miguel Fresneda Mengibar por tan meritorio hecho en pró de la cultura general.

Entre sus trabajos literarios publicados en revistas y periódicos figura el Himno del 63 de Línea, que insertó «El Bien Público» de Mahón con fecha 20 Enero 1920, cuya poesía mereció los valiosos elogios del llorado Maestro Bretón, siendo aprobado como Himno por la Superioridad y felicitado de oficio este culto poeta, y

Como en las producciones de este escritor se notan cualidades muy notables de expresar lo bello, hace que se le tenga entre lo intelecto-literario actualmente en Menorca.

*La Redacción.*





## Efemérides de Menorca

30 Diciembre 1788.—El termómetro marca en Mahón 2 y medio grados Reamur, al aire libre, y 3 grados sobre cero en el interior.

El día 31 nevó copiosamente, como no se había visto nunca.

20 Diciembre 1789.—Su Magestad concede el título de Marqués de Albranca a don Gabino Martorell, de Ciudadela, para el mismo y sus sucesores.

31 Diciembre 1848 —Primer día de rogativas por el Papa, con motivo de haber tenido que abandonar el Padre Santo su residencia, refugiándose en Gaeta.

Con tal motivo, el Alcalde Corregidor manda suspender las funciones de teatro durante los tres días de rogativas.

3 Diciembre 1850. Sale de Mahón la escuadra inglesa del almirante Parker, compuesta de 5 navíos y 3 vapores.

5 Diciembre 1864.—Sale del puerto de Mahón el yate que conduce a los Duques de Buckingham.

2 Diciembre 1876.—Cúbrese Grande de España el Excmo. Sr. Duque de Almenara Alta

Le apadrinó el Excmo. Sr. Duque de San Carlos.

---

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

«Historia de la Catedral de Menorca» se titula el tomo que, con amable autógrafo, nos ha remitido su autor D. Juan Roselló Villalonga, Pbro.; obra en extremo interesante y bien documentada, y al agradecer al señor Roselló su atención para con nosotros, la recomendamos a los amantes de la historia menorquina.

Ilustran dicha obra un retrato del ilustrísimo Sr. Obispo D. Juan Torres y Ribas (a quien está dedicada), los de Su Santidad Pío VI, de la antigua Ciudadela con sus murallas, de la Catedral, del abside y puerta de entrada a la sacristía, del retablo de la capilla de San Pedro, antigua pila bautismal, del Coro y de los obispos Vila, Juano, Ceruelo, Díaz, Mercader y Paborde Martí.

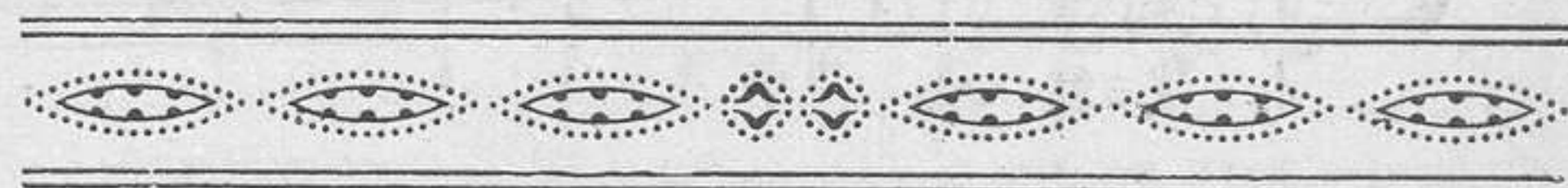
«La Cotorra», periódico humorístico que se publica en Granada.

«La Vanguardia Balear» y «Cultura» de Palma.

«Actividad» de Barcelona.

«La Antena Española» de Argel.

Agradecidos.



## PENSIÓN VILLA ROSA

Sucursal del HOTEL CONTINENTAL

HIGIENE, COMODIDAD Y ECONOMÍA  
CÉNTRICA Y TRANQUILA SITUACIÓN  
Agua corriente a todas las habitaciones

**PENSIÓN DESDE 7 PTAS.**

Precios especiales para huéspedes fijos o de larga temporada

Calles Burgos y Massanet

(Esq. Olmos)

Palma de Mallorca

---

La siguiente página musical, titulada «Introducción al «Deixem lo Dol», es original de nuestro amigo el compositor don Pedro Miquel.



*Maestoso*

Handwritten musical score for the first system, featuring a treble and bass clef. The tempo is marked *Maestoso*. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *pp* and *f*. The system concludes with a double bar line.

Handwritten musical score for the second system, continuing the piece with complex melodic lines and dynamic markings.

*Lento*

Handwritten musical score for the third system, marked *Lento*. It includes dynamic markings such as *cres* and *Rall.* The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

*Doloroso*

Handwritten musical score for the fourth system, marked *Doloroso*. It includes dynamic markings such as *dim* and *cres*. The music is characterized by a somber and expressive quality.

Handwritten musical score for the fifth system, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *cres*.

*Grave*

Handwritten musical score for the sixth system, marked *Grave*. It includes dynamic markings such as *ppp* and *dim*. The music is slow and features a prominent bass line.



ESPECIALIDAD

EN ACEITES DE OLIVA  
Y ARTÍCULOS DEL RAMO  
DE ALIMENTACIÓN

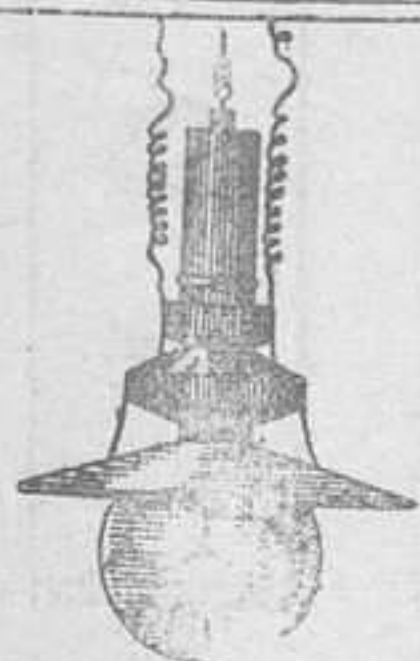
**A. Pons Triay**

Agente Comercial Colegiado

ALMACÉN Y DESPACHO

RAMPA ABUNDANCIA, 34

MAHÓN (BALEARES)



Cariós III, 10

Hijo de JUAN SINTES

CASA INSTALADORA DE ELECTRICIDAD

VENTA DE LUBRIFICANTES  
SILKOIL y MONOPOLIO

MAHÓN

GRABADO EN LUSTRE Y RELIEVE  
TROQUELES DE BRONCE Y ACERO

DIONISIO MARÍ MARÍ

Mayor, 119. — VILLA-CARLOS

Especialidad en cuños para marcar  
suelas y plantillas de zapatos.

VICENTE ROBERT

ADORNOS PARA CALZADO

Especialidad en trapados  
para toda clase de calzado

Sol, 14 y 16-MAHÓN (Baleares)

HABITACIONES VENTILADAS  
CONFORT-LUZ

HIGIENE-CUARTOS DE BAÑO  
TERMOSIFÓN

LA MUNDIAL  
PENSIÓN

P. Constitución, 4  
Teléfono, N.º 457

Pablo Clua | LÉRIDA

MECANÓGRAFOS



La Casa JAIME SALA de Barcelona,  
vende la célebre máquina de escribir nueva  
TORPEDO, en buenas condiciones de  
pago. — Además ofrece UNDERWOODS,  
semi-nuevas, desde 500 a 650 ptas., con  
grandes facilidades de pago a plazos, sin  
garantía.

Para condiciones y muestras al Agente exclusivo en Menorca  
Alfonso Victory Juan. — S. Fernando, 43. — Mahón

La Casa NEW-PHONO de Barcelona, vende las inmejera-  
bles PHONOLAS, por el procedimiento eléctrico en buenas  
condiciones de pago y a precios limitados.

PHONOLA modelo PROPAGANDA por 350 ptas. a plazos.

Para detalles y muestras al Agente exclusivo en Menorca

ALFONSO VICTORY JUAN

San Fernando, 43. — MAHÓN

MANUFACTURA DE BOLSAS DE PAPEL

COMERCIANTES: APOYANDO ESTA NUEVA INDUSTRIA MENORQUINA OS AHORRARÉIS  
DINERO Y DARÉIS TRABAJO A MUCHAS MUJERES.

Plaza Constitución, 2 - VILLA-CARLOS

Las mejores cintas y papel para máquinas de escribir, se venden en esta imprenta,  
a precio económico.

Anuario Catalano-Balear por Antonio Cursach

Se admiten encargos en esta imprenta.



Plaza Constitución, 10

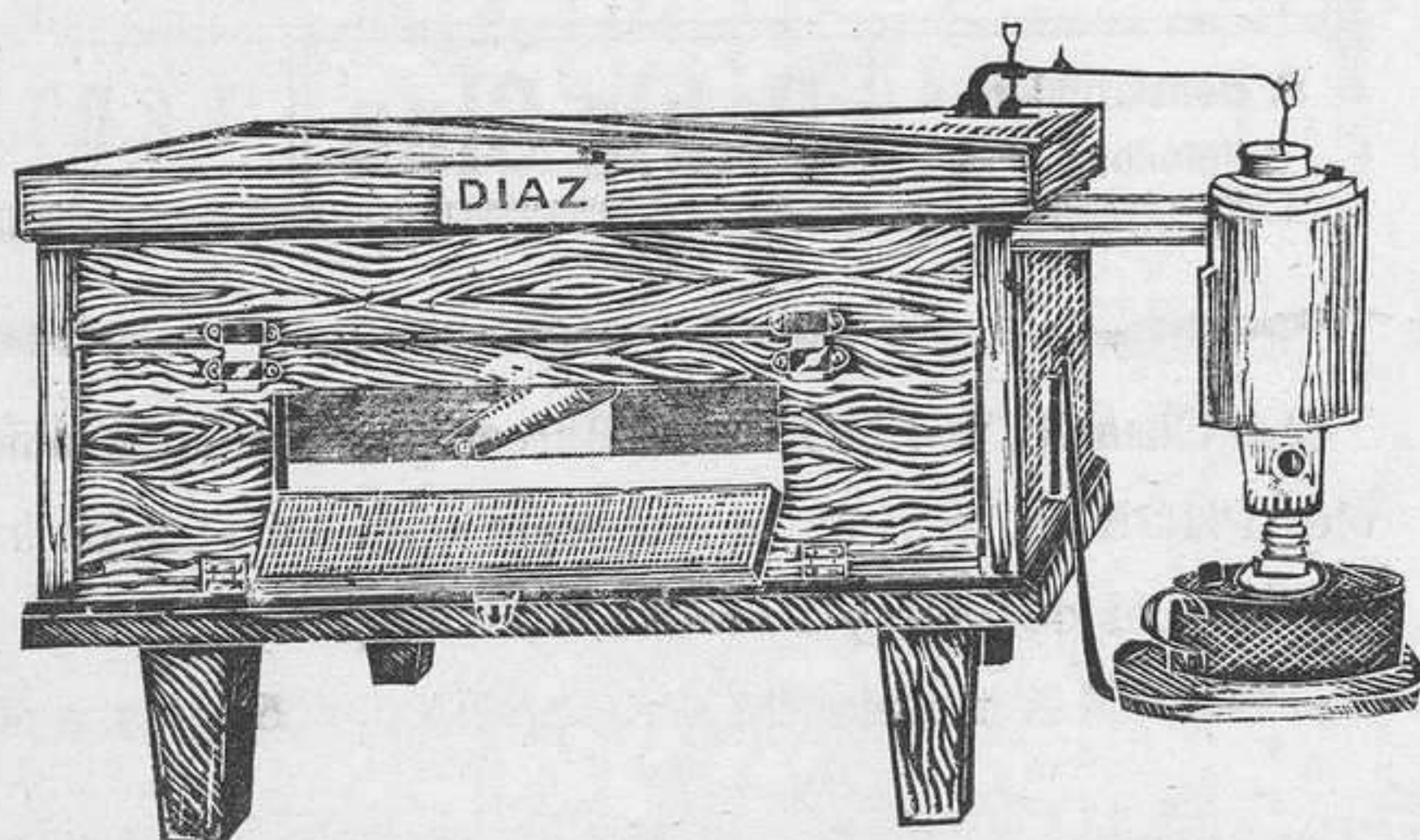
AUTOMOVILES



M A H O N

*Rafael Roselló*

## Incubadoras "DIAZ"



La mejor incubadora fabricada en España.  
En calidad y rendimiento compite con las mejores extranjeras y las aventaja en mucho en  
precios y presentación.

Modelos para cabida de 110, 200, 350 y 700 huevos.  
Se mandan Catálogos y notas de precios.

REFERENCIAS AL CONSTRUCTOR:

**JUAN DÍAZ**

Calle Victori, 37 Villa-Carlos (Menorca)

GRANDES HOTELES

ALHAMBRA y MEDITERRÁNEO

Palma de Mallorca (Baleares)